



walther
präzision

**Специальные быстроразъёмные
системы выполненные под заказ**
Quick Coupling Systems for
Customised Solutions





БРС для большей безопасности процессов

О компании

Компания Carl Kurt Walther GmbH & Co. KG была основана в 1931 году в городе Вупперталь (Германия) как машиностроительное предприятие. Начиная с 1951 года, WALTHER-PRÄZISION разрабатывает и производит быстроразъёмные моно- и мультисоединения, а также системы стыковки, позволяющие производить безопасную подачу жидкостей, пара, газов, электрических или оптических сигналов и электроэнергии.

Наши инженеры разрабатывают безопасные для окружающей среды решения, подчиняющиеся самым строгим требованиям и доказывающие свою надёжность при неблагоприятных условиях работы в автомобилестроении, аэрокосмической и авиационной промышленности, химической и фармацевтической отраслях, нефтегазодобыче, медицинских и транспортных технологиях, машиностроительной и оборонной промышленности.

За счёт такого многообразия областей применения быстроразъёмных соединений сегодня мы предлагаем самый широкий в мире ассортимент моносоединений, мультисоединений и систем стыковки, в который входят более 400 000 моделей. Практически для каждой конкретной задачи можно найти подходящее стандартное решение; в особых случаях мы работаем и по индивидуальным заказам.

Наши быстроразъёмные системы повышают степень автоматизации технологических процессов, используют самые передовые технологические наработки, отличаются безопасностью работы и гибкостью, а также обеспечивают эффективность использования различных инструментов и компонентов. Смена рабочего инструмента современных промышленных роботов осуществляется в автоматическом режиме; загрузочные станции в химическом производстве позволяют выполнять манипуляции с опасными веществами безопасно и в соответствии с самыми строгими нормами ПБОТиОС; гидравлические системы работают без утечек, а медицинское оборудование, например, для диагностики, диализа или в операционных, отличается исключительной надёжностью – и всё это за счёт использования быстроразъёмных систем WALTHER-PRÄZISION.

Наша компания как единая структура получила сертификат DIN EN ISO 9001 в 1992 году.

Все поставляемые изделия соответствуют техническому регламенту о безопасности машин и оборудования РФ от 2015 года, имеют разрешительную документацию от Ростехнадзора на применение, в комплект поставки входят инструкции по эксплуатации на русском языке.

Best Connection for Safer Technology

The Company

Carl Kurt Walther GmbH & Co. KG was founded in 1931 as a mechanical engineering company in Wuppertal. Since 1951, WALTHER-PRÄZISION has been developing and producing mono-couplings, multi-couplings and docking systems for use wherever liquids, steam, gases, electrical or optical signals and electrical power are to be transferred and connected or disconnected safely.

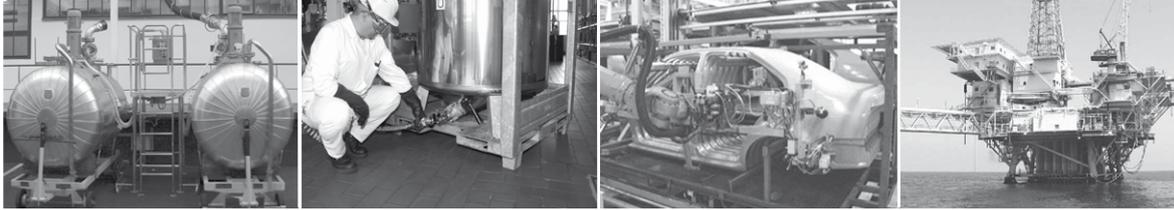
WALTHER-PRÄZISION engineers develop environmentally friendly solutions which meet the most challenging demands, proving their capability in adverse conditions in industries such as the automotive, aerospace, aviation, chemical, pharmaceutical, offshore, medical, transportation, defence or mechanical and plant engineering.

Our extensive range allows us to offer the world's largest programme of mono-couplings, multi-couplings and docking systems, with more than 400,000 variations. Nearly every application can be fulfilled by our standard programme. For special applications we offer individual custom-made designs.

Our quick coupling systems for automation offer pioneering technology, safety, and flexibility and allow efficient use of tools and components. Today robots automatically change tools; loading stations in chemical plants handle dangerous substances safely and compliant with stringent HSE regulations; hydraulic systems operate leak free and medical appliances, for example in diagnostics, dialysis, or in operating theatres function reliably – all thanks to the WALTHER-PRÄZISION coupling systems.

Our company as a whole has been certified to DIN EN ISO 9001 since 1992.





Наша продукция

Индивидуально разработанные решения для любых задач в любых областях промышленности

Ассортимент предлагаемой нами продукции уникален! Мы называемся «широкопрофильным поставщиком» быстроразъёмных соединений и систем — и это не пустые слова!

Наши БРС имеют номинальные размеры от 2 до 300 мм, рассчитаны на рабочие давления от вакуума до 3000 бар и рабочие температуры от $-250\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-423\text{ }^{\circ}\text{F}$) и ниже до свыше $800\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($1,475\text{ }^{\circ}\text{F}$). Конструкция БРС может быть модифицирована в соответствии с требованиями заказчика. За годы существования компании мы разработали большое число различных решений для задач с использованием агрессивных веществ или веществ, представляющих опасность для здоровья или окружающей среды. Наши системы стыковки могут быть разработаны под индивидуальный заказ и таким образом удовлетворять всем конкретным требованиям заказчика.

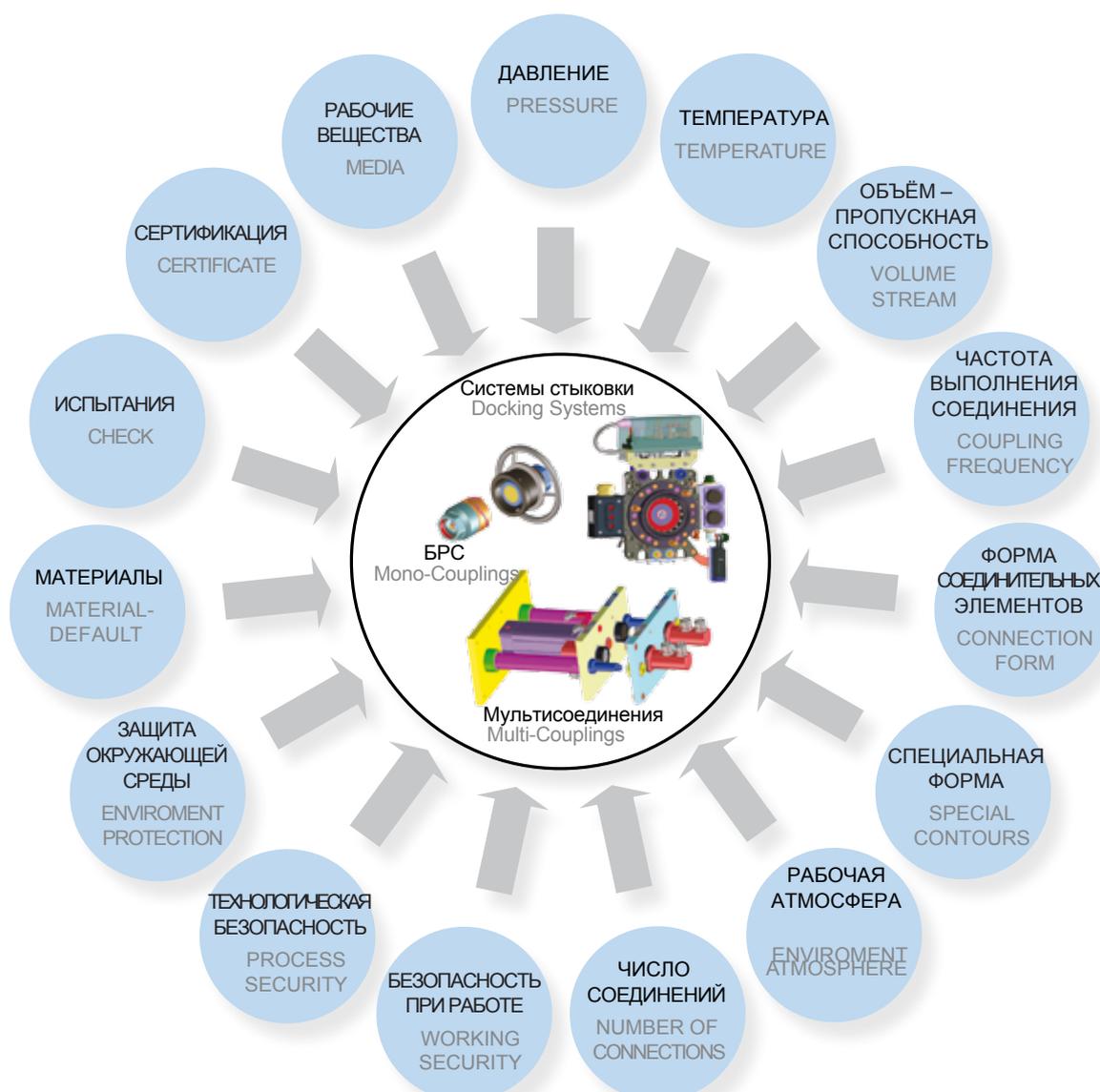
Our Programm

Customised Solutions for Every Application in Every Industry

Our programme is unique! We refer to ourselves as “full-range supplier” of quick couplings and systems for all industries and we mean it!

Nominal sizes of our couplings extend from 2 to 300 mm, with pressure ranges from vacuum to 3,000 bar, covering a temperature range from less then $-250\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-423\text{ }^{\circ}\text{F}$) to over $800\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($1,475\text{ }^{\circ}\text{F}$). Couplings can be adapted to customer requirements. Over the years we have developed many solutions for handling aggressive substances or media which pose environmental or health hazards. Our docking systems can be tailored to meet all individual customer requirements.

Заказы на разработку / Developing Demands





БРС быстроразъёмные соединения

Mono-Couplings

Помимо большого выбора стандартных решений в исполнении из различных материалов и с различными уплотнениями, мы разрабатываем специальные решения для индивидуальных задач наших заказчиков. Благодаря инженерному опыту, накопленному за десятилетия разработки большого числа таких решений, мы готовы удовлетворить конкретные требования каждого заказчика. Например, фиксаторы шарикового, сегментного, кольцевого, байонетного типа или с храповым механизмом, а также устройства для автоматической фиксации могут быть совмещены с клапанами различного типа: от использующих заостренный или кольцевой шток и запорный шарик до клапанов с полной защитой от утечек при разъединении. Также предлагаются разблокирующие предохранители – от управляемых вручную до срабатывающих автоматически и управляемых давлением в контуре.

Нами были разработаны быстроразъёмные соединения для всех возможных областей промышленности, от нефтегазодобычи до аэрокосмической отрасли.

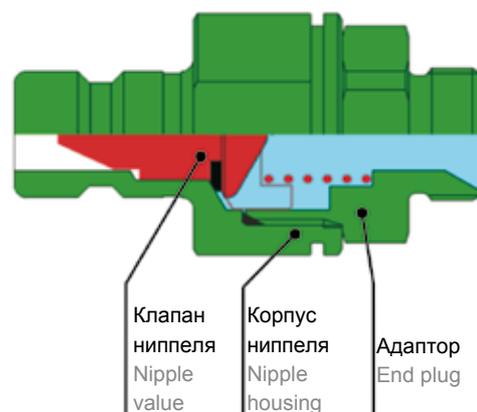
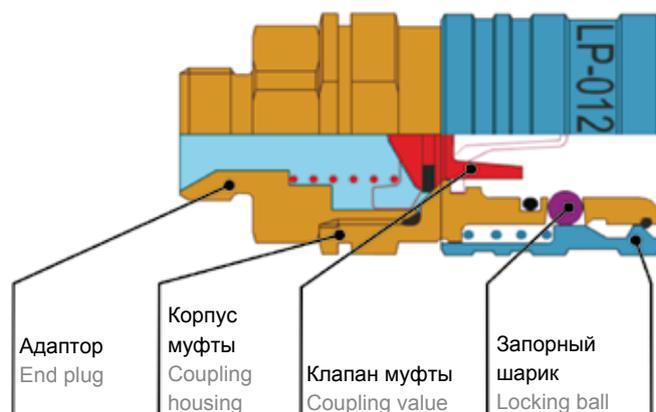
Besides the great variety of our standard range with all its various materials and seal qualities we can also supply our clients with specific individual solutions. These are informed by our development efforts and know-how gained in decades of experience, which are jointly put at the service of the client's individual requirements. Ball, segment, roller, pawl, screw, bayonet or curve locks right through to automatic locking can for example be combined with valve technologies ranging from pointed, annular piston and ball valves to clean-break valves. Unlocking safeguards are also available, from manually operated via automatic engagement to controlled by the internal pressure.

Quick connect couplings have been developed for all branches of industry, from the offshore industry through to air and space travel.

Схематическая иллюстрация быстроразъёмного соединения Schematical illustration of a Mono-Coupling

Муфта с клапаном
Self-sealing coupling

Ниппель с клапаном
Self-sealing adaptor



БРС ввинчиваемого типа с полной защитой от утечек при разъединении для гидравлических систем

Серия SH

Clean break screw type coupling for hydraulics series SH



БРС для лакокрасочных контуров с байонетным механизмом

Тип 03-005

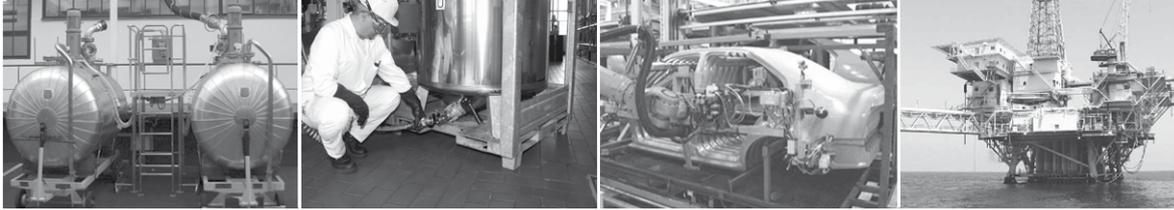
Enamel coupling with bayonet locking type 03-005

БРС с полной защитой от утечек при разъединении с байонетным механизмом (опционально с бесконтактным переключателем и механическим кодированием)

Серия CN

Clean break coupling with bayonet locking, (optionally available with proximity switch and mechanical coding function)

CN series



БРС с защитой от утечек при разъединении с кольцевыми захватами
Тип 05-032
Non-squirting coupling with ring grips,
Type 05-032



Коаксиальное электрическое БРС с каналом для охлаждающего азота или воздуха
Тип 13-019
Coaxial electric coupling with nitrogen flows
type 13-019



БРС с полной защитой от утечек при разъединении с удлинённой стопорной втулкой
Тип CG-020-Y01
Clean break coupling with elongated locking sleeve
type CG-020-Y01



БРС с полной защитой от утечек при разъединении с отдельными процессами соединения и открытия клапана
Тип 15-050- Y07
Clean break coupling with separate locking and valve opening process, type 15-050-Y07



Сверхлёгкое БРС для охлаждающей воды
Серия CG
Ultra light clean break coupling for cooling water
series CG



Быстроразъёмное соединение для криогенных технологий
Серия TT
Quick coupling for cryogenics
series TT



Невзаимозаменяемые быстроразъёмные соединения
Серия UM
Quick coupling systems with non-interchangeable round fitting,
series UM



БРС для быстрой сборки гидравлических систем
Тип 07-003
Quick fit coupling for compact hydraulics,
type 07-003

БРС для дыхательного воздуха с системой управления
Тип 04-005
Breathing air coupling with train protection
type 04-005



Муфта БРС под ниппель заказчика проходного типа
Тип 31-006-Y36
Quick coupling for consumer through type adaptor,
type 31-006-Y36



БРС с полной защитой от утечек при разъединении для горячего пара
Тип TE-016
Clean break coupling for hot steam, type TE-016



Быстроразъёмное соединение под оборудование заказчика
Тип 01-005
Quick coupling for consumer cavities
type 01-005



Быстроразъёмное соединение с замком с пружинной защёлкой
Тип 15-012
Quick couplings with catch locking,
type 15-012



Мультисоединения

Мультисоединения — это системы, позволяющие одновременно и многократно подключать и отключать несколько жидкостных контуров или электрических линий — вручную, пневматически или гидравлически.

Чётко заданное расположение соединительных элементов исключает возможность ошибок при соединении, случающихся при соединении нескольких близко расположенных БРС вручную.

Мультисоединения используются в любых случаях, когда требуется быстро и безопасно соединить несколько контуров или линий. Мультисоединения и системы стыковки наиболее часто применяются при автоматизированном производстве, тестировании, регулировке и прочих производственных процессах. Мультисоединения и/или системы стыковки состоят из закреплённой и съёмной (свободной) половин. Съёмная половина выполняет движение для совмещения с закреплённой: таким образом выполняется соединение. Свободная половина, как правило, используется на стороне питающих контуров системы мультисоединения.

Выбор подходящих соединительных элементов и их расположение на обеих половинах мультисоединения зависят от конкретной задачи, поставленной заказчиком.

Вы можете запросить у нас более подробные специализированные брошюры "Мультисоединения и системы стыковки" и "Система Tool Master".

Multi-Couplings

Multi-couplings are systems which enable simultaneous and repeated manual, pneumatic or hydraulic connection and disconnection of various liquid or electrical lines.

The fixed arrangement of the connector elements renders the mix-ups impossible which can occur when several couplings need to be connected manually.

Multi-couplings are for this reason used wherever several lines need to be connected or disconnected quickly and safely. Automated production, testing, controlling and operating processes are preferred application areas for multi-connectors and docking systems. Multi-couplings comprise a fixed and a detachable part. The detachable part is the coupling part which performs the coupling motion. The detachable part is typically placed on the supply side of the multi-coupling system.

The equipment of both the multi-couplings parts then follows the customer's requirements profile with suitable installation elements.

Please also ask for our more detailed special brochures "Multi-Couplings & Docking Systems" and "Tool Master".

Мультисоединения для работы вручную / Manually Operated Multi-Couplings

без вспомогательных приспособлений / without operating assistance

со вспомогательными приспособлениями / with operating assistance



Корпусная конструкция
Case Design
Тип для жидкостных контуров
Fluidic-Type
90405
90408
90410



Компактная конструкция с центральным запорным устройством на внутренней или внешней стороне
Compact Design with central locking on the inside or outside
Тип 91013 / Type 91013



Коаксиальное БРС
Coaxial Coupling
Тип 91006 / Type 91006



Монтаж на панель
Модульная полносборная конструкция, возможно обеспечение уникальности цветовой маркировкой и/или кодированием в случае нескольких мультисоединений
Plate Mounting Modular prefabricated construction, uniqueness possible by colour labelling and/or coding in case of several connectors
Тип 90039 / Type 90039



Монтаж на панель
В наборах из нескольких мультисоединений возможно обеспечение уникальности цветовой маркировкой и/или кодированием
Plate Mounting
In arrangements of several multi-connectors uniqueness possible by colour labelling and / or coding
Тип 90635 / Type 90635



Компактная конструкция:
БРС ввинчиваемого типа со внутренними штепсельными элементами
Compact Design
Screw coupling with interior plug elements
Тип 91509 / Type 91509

Системы стыковки (со вспомогательными сервомеханизмами) / Docking Systems (servo-assisted)

без механизма подачи / without feed unit

с механизмом подачи / with feed unit

для роботов / for Robots



Без блокировки соединения и разъединение при помощи существующих штоковых или механических приводов
Unlockable coupling and uncoupling by way of on-site rod actuators or mechanical actuators
Тип 90868 / Type 90868



С механической блокировкой соединения и разъединение при помощи существующих штоковых или механических приводов
With mechanical locking coupling and uncoupling by way of on-site rod actuators or mechanical actuators
Тип 91522 / Type 91522



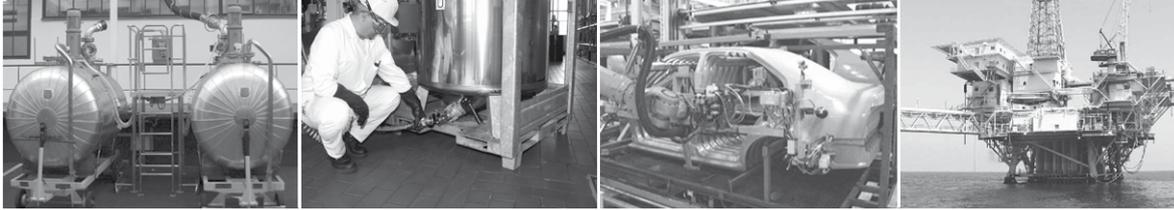
Работающая по возвратно-поступательному принципу соединения и разъединение при помощи штоковых приводов
In push technology coupling and uncoupling via rod actuators
Тип 91369 / Type 91369



Работающая по втяжному принципу соединения и разъединение с нулевой суммой сил при помощи втягивающего привода
In pull-in technology Force-neutral coupling and uncoupling thanks to pulling actuator
Тип 91442 / Type 91442



Система замены инструмента
Система Tool Master для промышленных роботов
Tool change system Tool Master for industrial robots
Тип 91849 / Type 91489



Комплексные решения

WALTHER-PRÄZISION также предлагает комплексные решения для задач, требующих применения моно- и мультисоединений. В нашем ряду моносоединений среди комплексных решений можно назвать наборы оборудования для работы со сжатым воздухом, полносборные системы для заправки газообразным водородом, системы для отбора проб и т.д. В ряду мультисоединений это системы Toolmaster, позволяющие производить быструю замену инструмента промышленных роботов и другие операции.

Также для мультисоединений и систем стыковки мы предлагаем дополнительные компоненты для выполнения контроля за рабочим процессом и защитное оборудование для сложных рабочих условий.

Преимущества:

- меньшее число соединительных интерфейсов (общая панель для всех питающих контуров)
- идеально совместимые компоненты
- системы, прошедшие неоднократные испытания

System Solutions

WALTHER-PRÄZISION can also provide you with complete solutions for your mono- or multicouplings applications.

As far as monocouplings are concerned, these includes ready-for-use compressed air sets, complete refuelling systems for hydrogen gas and sampling systems or, in the area of multicouplings, "Toolmaster" systems enabling fast tool changes, for example.

Multicouplings and docking systems can be hardwired with control components and provided with protective devices.

Advantages:

- Fewer interfaces (all from one source)
- Perfectly compatible components
- Tested as a system



WALTHER TOOL MASTER
Система замены и хранения инструмента
Tool changing system with parking station



Набор пневматического оборудования WALTHER (серия WALPRESTA), состоящий из спирального шланга и пневмопистолета со специальным БРС
WALTHER pneumatic set (WALPRESTA-program) consisting of spiral hose, tool coupling and blow gun

Заправочная система для высоких давлений WALTHER с БРС для аварийного расцепления серия HG
WALTHER high pressure refuelling system with emergency realase coupling series HG



Устройство для безопасного отбора проб WALTHER тип 95-005
WALTHER safety sampling unit type 95-005

Система мультисоединения WALTHER с набором шлангов (HFL)
WALTHER multi coupling system with hose bundle (HFL)





WALTHER-PRÄZISION

Carl Kurt Walther GmbH & Co.KG

Официальный дистрибьютор
ТОО «Компания Прогресс Казахстан»
+7 705 384 18 77
sales@progress-kazakhstan.kz
www.progress-kazakhstan.kz
www.walther.kz

